

Session 2005

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL

SPÉCIALITÉS INDUSTRIELLES

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE

TURC

Durée : 2 heures

Coefficient : 2

L'utilisation d'un dictionnaire n'est pas autorisée

Olimpiyat şampiyonu olan ilk kadın sporcumuz Nurcan Taylan, Ankara'daki bir gecekondu dan dünyanın en tepesindeki altın madalyaya uzanan serüvenini Reha Muhtar'a anlattı. [...] Nurcan, üç dünya, beş olimpiyat rekoru kırarak tüm dünyaya Türkiye'nin adını yazdırdı... Türkiye'nin olimpiyat şampiyonu olan ilk bayan sporcusu olarak da, tarihe adını silinmemecesine yazdırdı. [...]

REHA MUHTAR: Tebrikler Nurcan... Neler yapıyorsun şimdi?

NURCAN: Moralim iyi. Şampiyonluğun tadını çıkarıyorum. 20 yaşındayım ve şampiyon oldum. Daha ne isterim ki ! Sanıyorum aldığım altın madalya başka arkadaşlarıma da moral getirdi.

10 MUHTAR: Ne zaman başladın haltere? Ve niye halter de başka bir spor değil?

NURCAN: Tam 10 yıl önce 11 yaşındayken başladım haltere. Önce voleybola ilgi duymuştum. Sonra Halil ağabeyi seyrettim. Haltere özendim.

MUHTAR: İlk günlerde oklavayla çalıştığın yazıldı gazetelerde?

NURCAN: [...] 11 yaşındaydım. Onun için oklava ve ince sopalarla çalıştım. 1 kiloluk, onlarla çalıştım. Yani ilk kaldırdığım ağırlıklar 1 kiloyu bile bulmuyordu. Çünkü ağırlık kaldıracak durumda değildim. Teknik kazanmak için oklavayla ve ince sopalarla çalıştırdılar beni. [...]

MUHTAR: Şu anda tam kaç kilosun? Ne yiyor, ne içiyorsun?

NURCAN: Şu anda tam 47 kilo 200 gramım... Şimdi 5 gündür kola içebiliyorum, çikolata ve tatlı yiyorum. Çikolatalı pasta yiyebiliyorum. Kendimi biraz rahat bıraktım... Normalde bunların hiçbirini yemem. Yılın 11 ayı çalışıyoruz.

20 MUHTAR: Yani yılın 11 ayı kola içmez, tatlı ve çikolata yemez misin?

NURCAN: Hayır. Yılın 11 ayı sabah 8'de kahvaltı yaparım. Bir yumurta, peynir, iki kaşık bal ve birkaç zeytin. Bütün sabah kahvaltım bu. Öğlenleri beyaz et, tavuk veya balık ile salata. Akşam yemeklerini de 8'de yerim. Meyve yerim. Bazen beyaz et ve salata yine. Pilav, makarna, ekmek yani karbonhidratları çok düşük tutarım, hiç yemem. [...]

MUHTAR: Antrenmanların ağır mı? Günde kaç kilo kaldırırıyorsun?

NURCAN: Günde 10 ton ağırlık kaldırıyorum. 7 saat ağırlık kaldırdığım olur bir günde. Ortalama 4 saat antrenmanım var. [...]

MUHTAR: Bu kadar ağır bir sporu yaparken, okuluna da devam edebildin mi?

30 NURCAN: Evet... Okuluma da bir taraftan devam ettim... Gazi Üniversitesi Beden Eğitimi Bölümü son sınıf öğrencisiyim.

MUHTAR: Annen baban, 11 yaşında halter yapmaya kalkınca, karşı çıktılar mı?

NURCAN: Başta bu sporu yaparken endişeleri vardı babamla annemin. [...]

MUHTAR: Halter kadına uygun bir spor değil denir. Ağırlık ve kadın, ne dersin?

NURCAN: Hayatın ve dünyanın bütün ağırlığını kadınlar kaldırıyor. Niye uygun olmasın halter kadınlara. Tam tersi dünyanın ve hayatın bütün yükünü biz kaldırdığımıza göre halter de kadına çok uygun bir spor.

40

Reha MUHTAR, Sabah Gazetesi, 26.09.2004

(TEXTE : Olimpiyat şampiyonu)

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I. COMPRÉHENSION

(12 points)

Répondez en français. Justifiez votre réponse en citant le texte.

- 1) D'où est extrait ce texte ? De quoi parle-t-il ? (0.5 point)
- 2) a) Trouvez un nom de profession dans le texte.
b) Quelle est la profession de Reha Muhtar ? (0.5 point)
- 3) Présentez Nurcan en 3-4 lignes (nom, prénom, âge, ville d'origine, profession, nombre d'années de pratique de sa profession) (1.5 points)
- 4) Vient-elle d'une famille aisée ? (0.5 point)
- 5) Comment s'est-elle orientée vers sa profession ? Qu'est-ce qui l'intéressait au début ? (1 point)
- 6) En quoi Nurcan est-elle importante dans son domaine professionnel en Turquie ? (0.5 point)
- 7) Que fait-elle en parallèle à sa pratique professionnelle ? (0.5 point)
- 8) À qui sa réussite a-t-elle été bénéfique ? Comment ? (Citez au moins deux exemples) (1 point)
- 9) Citez la phrase du texte qui montre que Nurcan se réjouit beaucoup de sa réussite. (0.5 point)
- 10) Pourquoi s'entraîne-t-elle d'abord avec un rouleau à pâtisserie et de petits bâtons ? Expliquez et citez deux raisons que vous trouverez dans le texte. (1 point)
- 11) Relevez dans le texte l'équivalent des mots ou groupes de mots suivants.
1. battre un record, 2. aventure, 3. savourer, 4. soulever des poids. (1 point)
- 12) Traduisez le passage suivant :
« - Şu anda tam kaç kilosun? Ne yiyor, ne içiyorsun?
- Şu anda tam 47 kilo 200 gramım... Şimdi 5 gündür kola içebiliyorum, çikolata ve tatlı yiyorum. Çikolatalı pasta yiyebiliyorum. Kendimi biraz rahat bıraktım... Normalde bunların hiçbirini yemem. Yılın 11 ayı çalışıyoruz.» (2.5 points)
- 13) Que veut dire la phrase suivante ?
« Nurcan tüm dünyaya Türkiye'nin adını yazdırdı » (1 point)

II. EXPRESSION. Répondez en turc.

(8 points)

- 1) Recopiez le passage suivant en mettant les phrases au futur et en remplaçant les mots soulignés par des mots convenant au contexte du futur : (2.5 points)
« - Şu anda tam kaç kilosun? Ne yiyor, ne içiyorsun?
- Şu anda tam 47 kilo 200 gramım... Birkaç gün boyunca kola içebiliyorum, çikolata ve tatlı yiyorum. Çikolatalı pasta yiyebiliyorum. Kendimi biraz rahat bıraktım... Normalde bunların hiçbirini yemem. Yılın 11 ayı çalışıyoruz.»

- 2) Faites une phrase en utilisant les mots suivants, de façon à préciser les clés de la réussite de Nurcan.
Les mots à utiliser : *teknik, yedikleri ve içtiklerine dikkat etmek, çok antrenman yapmak.* (1 point)
- 3) Faites une phrase en utilisant l'expression suivante prise dans le texte : « karşı çıkmak ». (0.5 point)
- 4) Production en **turc.** (Une dizaine de lignes) (4 points)

Selon vos observations ou vos constatations, y a-t-il des domaines réservés à l'homme et d'autres à la femme dans la vie sociale et professionnelle ? Quelle en est votre propre opinion ? Justifiez votre réponse avec des exemples.